



LA PREMIÈRE

# TEMPOCOLOR

LIEGE - 23/24/25 SEPTEMBRE 2016

**Ve 23/09** : Concerts - Place des Carmes

**Sa 24/09** : Théâtre de rue & Interpellations & Fanfares - Centre-Ville / Soirée - Caserne Fonck

**Di 25/09** : Petit Déjeuner - Musée de la Vie Wallonne / Repair Café - La Tchicass

Accès gratuit - Programme complet : [www.tempoolor.be](http://www.tempoolor.be)

Une 16<sup>e</sup> édition pour le TempoColor à Liège ! Ce festival urbain prend traditionnellement place le 4<sup>e</sup> WE de septembre pour faire vibrer la cité liégeoise aux enjeux des solidarités Nord-Sud et du développement durable. Concerts, exposition, spectacles de rue, animations, présentations d'alternatives avec cette année un focus « logement et habitat »... sont ici autant d'invitations, conviviales et surprenantes, à une réflexion active sur nos modes de production et de consommation. Créatifs, engagés, documentaires, les œuvres et spectacles présentés nourrissent une réflexion pour un monde plus solidaire, équitable, respectueux des hommes et de la terre.

« TOUS pour TOUS. »

## ACCÈS GRATUIT À TOUTES LES ACTIVITÉS

+ D'INFOS : [WWW.TEMPOCOLOR.BE](http://WWW.TEMPOCOLOR.BE)



20.08 > 16.10

### Exposition de Charley CASE L'ÂGE DU FAIRE

Le titre de l'exposition de cet artiste multidisciplinaire, et militant engagé, « L'Âge du Faire », est significatif. Il évoque la relation vitale que l'artiste belge nourrit à l'attention des matériaux mais aussi du geste. Ce titre résonne également comme une invitation à un voyage à travers les divers milieux, éléments, et époques de l'histoire humaine repensés pour l'occasion. « L'Âge du Faire » : c'est aus-

**LES CHIROUX**  
CENTRE CULTUREL

Place des Carmes, 8 - 4000 Liège

X

si, surtout, une invitation lancée aux visiteurs à se réapproprier leurs vies, leurs actions, leurs gestes, leurs choix... l'annonce d'une nouvelle ère !

Le travail de Charley CASE témoigne de la recherche qu'il mène constamment – et qui n'est pas sans lien avec une quête spirituelle – pour s'inscrire dans les événements du monde tout en s'y tenant comme un être autonome.

Pour le TempoColor 2016, l'artiste habite la salle des Chiroux transfigurée en un véritable environnement conçu pour l'occasion.

Ouverture du mercredi au samedi de 14:00 à 19:00

et le dimanche de 11:00 à 18:00

GRATUIT

JE 08.09 DÈS 18:00

### ART ET ENGAGEMENTS

Au programme : rencontre avec Charley CASE, concert de *Récital Boxon*, mise en bouche & présentation de l'exposition, concert de *C'est des Canailles...*

Toute la soirée, informations et propositions de mobilisations contre le TTIP – CETA, en vue de la préparation de la grande manifestation du 20 septembre.

Dans le cadre de BIP2016



VE. 23.09

CONCERTS

PLACE  
DES CARMES

INTERLUDES

## ABEL IRIE & LIVITY

Entre le reggae, le soukous, la cumbia, l'afro-beat, le dancehall, le kuduro, le stepper, le hip hop, le ska ou la salsa... ils slaloment en suivant un chemin évident : celui qui fait bouger/bouger !



Impérial Kikiristan



Lindigo



ukanDanz



Filastine&Nova © Miquel Edwards

17:00

## IMPÉRIAL KIKIRISTAN (F)

Merengue et loukoum, cha-cha-cha persan et swing des steppes... les frontières de l'espace Schengen explosent au contact cuivré de la fanfare la plus populaire de l'un des pays les plus méconnus : le Kikiristan.



17:30

## MANGROVE

Créé en 2015, Mangrove réunit Michov GILLET (Superlux) à la basse, Antoine MICHEL (Ghinzu) à la batterie, Alexandre FALCONE (les Rois du macadam) à la guitare, les voix de Gaëtan STREEL et du rappeur mauritanien WARABA (membre du collectif AURA), autour des compositions du claviériste Mathieu LABAYE.

S'inspirant notamment du funk de l'Afrique de l'Ouest et de l'éthio-jazz, Mangrove allie soul rock et beats afro.

19:30

## LINDIGO (F - LA RÉUNION)

Une relève très funky du Maloya. Enracinée dans la pure tradition, elle n'en galvanise pas moins les pistes de danse. Avec force, militantisme et spiritualité, la bande met le feu ! Quand il ne pourfend pas pollution, racisme et surconsommation dans une transe rageuse, Lindigo milite pour le respect des traditions.

21:30

## UKANDANZ (F - ÉTHIOPIE)

Une rencontre singulière entre un quartet électrique français et Asnake GUEBREYES, charismatique chanteur de la scène d'Addis Abeba. Animée par une énergie très rock, sans concession, leur musique s'inspire de chansons traditionnelles et populaires éthiopiennes. Guitare, saxophone, basse, batterie et voix forment un ensemble ravageur empruntant des chemins qui ébouriffent nos repères.

23:30

## FILASTINE & NOVA (US - ES - ID)

Quand la musique, l'image et la danse se font porte-paroles, cela fait naître la série «Abandon» créée par le duo de globe-trotteurs Filastine & Nova. Un plaidoyer vibrant et dynamique pour la pluralité des cultures, le respect de l'humain et de son environnement, via un grand mélange de musiques traditionnelles, électroniques et de hip hop.

SA. 24.09

FANFARES,  
CONCERTS  
SPECTACLES, JEUX

PLACE  
CATHÉDRALE  
& VINÂVE D'ÎLE

## DÉAMBULATION

### L'ÉCLAIREUR Cie Paris-Bénares

Cet oiseau de plus de cinq mètres de haut, déployé sur presque sept mètres d'envergure, se faufile dans notre quotidien à la recherche d'un nouveau territoire pour son peuple.

12:30

### GROUPE BIDONS

13:30 & 15:30 & 17:30

### J'Y PENSE ET PUIS...

Cie Tof Théâtre

Durée : 45 minutes / À partir de 8 ans  
Jauge limitée à 20 personnes

Spectacle pour deux marionnettes de taille humaine, quelques-unes minuscules et différents objets ... Pour l'organisation de votre déménagement international faites confiance à des professionnels : « Antoine et Gaby International », fort de ses 40 ans d'expérience, propose des solutions adaptées à chacun d'entre nous.

14:00

### IMPÉRIAL KIKIRISTAN (F)

Durée : 30 minutes

La parade du Kikiristan : un carnet de voyages sonores.

14:30 & 16:30

### LESESCALIERS SONT EN PAPIER

Cie Théâtre Cœur de Terre

Durée : 25 minutes / À partir de 7 ans

Un couple d'immigrants débarque sur nos terres longtemps rêvées et découvrent les méandres administratifs auxquels ils doivent se plier ... Un spectacle clownesque et poétique, où l'humour et la tendresse priment sur la parole.



L'Éclaireur



Les escaliers sont en papier © Sophie Delapierre

15:00 & 17:00

### LA TORPEDO SWING

Cie Dynamogène (F)

Durée : 30 minutes

Si vous doutez encore que le rock'n'roll soit vivant, en voici la preuve mécanique !

16:00

### LES TAMBOURS DU BURUNDI

Durée : 30 minutes

Hypnotique et contagieux ! Chants, danses et percussions interagissent...

17:30

### NANO INCIDENTS

Une nano **manifestation** pour de très grandes aspirations. De 12h30 à 17h00 : jeu parcours pour rassembler un maximum de nano manifestants.

Accessible à tous dès 7 ans.

PLACE  
SAINT-PAUL

18:00

### FINAL

Avec l'Impérial Kikiristan et les Tambours du Burundi.



SA. 24.09

PLACE  
CATHÉDRALE  
& VINÂVE D'ÎLE

12:30 > 17:30

## POINTS COLÈRES POUR LA TERRE

**Réponses des gens de peu** ; une interpellation du réseau Wallon de Lutte contre la Pauvreté

**Devenez cultiv'acteur** ; une interpellation d'Oxfam Solidarité

**Jeux du monde** ; un atelier de Latitudes Jeunes

**Un pas en avant** ; un jeu du SCI

**Notre véritable ennemi** ; une interpellation de la Croix Rouge de Belgique

**Stop au gaspillage de potentiels** ; une interpellation du Miroir Vagabond

**On ne peut humaniser l'intolérable** ; une interpellation du CRACPE

**Pour un logement décent** ; une interpellation du DAL et de Solidarités nouvelles

**Ma consommation, mon choix ?** ; un atelier de Latitudes Jeunes

**Créer son slogan** ; un atelier de Latitudes Jeunes

**La consommation, un choix ? Une fatalité ?** ; une interpellation des FPS

**Grande nano manifestation** - Jeu de ville

**TOUS pour TOUS : mur d'aspirations** ; une animation des Ateliers04

**Discosoupe** ; une proposition du Service de proximité



ADN © Marion Kaup

12:30 > 17:30

### ADN (F)

L'ADN est un système de diffusion sonore autonome énergétiquement (énergie solaire) et nomade ; ce qui lui permet de s'installer dans n'importe quels types d'endroits. L'ADN, pour Système Autonome de Diffusion Nomade, prend son nom car il s'inscrit dans le chariot de portage des journaux des Dernières Nouvelles d'Alsace mais aussi en référence à la chaîne de l'ADN permettant les liens entre les différents gènes.

En partenariat avec 48FM et le collectif L-Slam.

12:30 > 17:30

### ...HABITABLE, HABITANT, HABITATION, HABITER, HABITUDE...

Parallèlement à l'interpellation de l'association Droit Au Logement, pour le droit de tout un chacun à un logement décent, droit garanti par l'article 23 de la Constitution belge, nous proposons une présentation d'alternatives à l'habitat conventionnel réalisées par des entreprises actives en économie solidaire, des associations, des entrepreneurs, des architectes...

Avec la participation de : DAL, Nature&Progrès, la Cité s'invente, le MADmusée, les charpentes Lebrun ...

### & LES EXPOSITIONS :

**Habitat léger** : un projet du Réseau brabançon pour le droit au logement. Enjeu de société, l'habitat léger répond à une crise majeure du logement ainsi qu'à des questions environnementales, sociétales et existentielles.

**GIMME SHELTER (\*Refuge)** : un projet du MADmusée, en partenariat avec le Centre d'accueil de la Croix-Rouge à Ans, le Centre Audiovisuel de Liège et l'architecte Marie Foidart.



Tiny house - Charpentes Lebrun

SA. 24.09

## FANFARES, CONCERTS, SPECTACLES

### PLACE SAINT-LAMBERT & ENVIRONS

12:30 & 14:30 & 16:30

#### MANÈGE L'ARBRE NOMADE

Cie 4 saisons

Durée : 60 minutes

*Un manège merveilleux de poésie et d'inventivité.*

*Sortes de Tim Burton du carrousel, des compères comédiens emmènent les petits dans une ronde d'animaux soucieux de la planète.*

C. Makereel

14:00

#### LES TAMBOURS DU BURUNDI

Durée : 30 minutes

Fascinant mélange de formalisation et de spontanéité proche de la transe, cet éblouissement rythmique éclate avec exubérance et joie. Chants, danses et percussions interagissent dans un demi-cercle dirigé par plusieurs meneurs successifs qui imposent tour à tour leur tempo.

16:00

#### IMPÉRIAL KIKIRISTAN (F)

Durée : 30 minutes

La parade du Kikiristan : un carnet de voyages sonores.

16:30

#### PREMIERS SECOURS

Cie Odile Pinson

Inscriptions et rendez-vous **PLACE TIVOLI**

Durée : 50 minutes

Jauge limitée

Deux secouristes et leur chien d'intervention vous donnent rendez-vous pour vous faire découvrir leur métier. Dans des situations concrètes sur le terrain, nos coéquipiers de choc vont tenter d'être les plus grands sauveteurs de tous les temps... pour le meilleur et pour le pire !

Un road movie décapant en parallèle au Salon Santé organisé par la Ville de Liège.

#### DÉAMBULATION

#### L'ÉCLAIREUR

Cie Paris-Bénares

Cet oiseau de plus de cinq mètres de haut se faufile dans notre quotidien.

12:30 > 17:30

#### POINTS COLÈRES POUR LA TERRE

**Vive les services publics** ; une interpellation d'ATTAC

**La Grande Pêche** ; une interpellation du Beau Mur, de Peuple et Culture et du CNCD 11.11.11.

**Chaise musicale** ; une interpellation des Alter'actifs et d'Entraide et Fraternité

**Redressons les torts** ; une interpellation de Solidarités Mondiales

**Du temps pour nous** ; une interpellation de la FGTB, des Jeunes FGTB, d'Acteurs des temps présents

### PLACE SAINT-ÉTIENNE

12:30 > 17:30

#### LES JEUX EN BOIS DE LA LUNE EST DANS LE FROMAGE ;

une proposition du Service de proximité

#### ÉCURIES DU MANÈGE FONCK

< 22:00 Rue Ransonnet 4020 Liège - Paf : 5 €

Pour les amateurs de sons chaleureux, de grooves ronds et ondulants.

COLLECTIF ALBALANZIA + GUESTS :

UMOJA (NL) & VIKTOR FRENCH (BE) & ...

En collaboration avec BIP 2016

Premiers secours



DI. 25.09

# BRUNCH INVENDU MAIS PAS PERDU

**MUSÉE  
DE LA VIE WALLONNE**

Rue Hors-Château - 4000 Liège



La Torpedo Swing

PROGRAMME DE LA MATINÉE :

**09:30 > 12:30**

Petit déjeuner solidaire et gratuit

**09:30 > 11:00**

Atelier cuisine

***Pain perdu ? Pas pour tout le monde***

**10:30**

Spectacle de marionnettes

***Les nutons de Soiron***

**11:00**

Animation

***Le monde dans mon assiette***

**11:30 > 12:15**

Débat mouvant sur le thème de l'alimentation développé au départ de l'exposition ***Manger un mur*** (expo visible du 24.09 au 29.09.2016)

Une organisation PAC Liège et CNCD 11 11 11 avec la collaboration de l'EFT Work'Inn, et du Service de proximité de la Ville de Liège

Plus d'infos :

v.jamagne@pac-liege.be / anne.lecomte@cncd.be



## REPAIR CAFÉ SPECTACLE

**ÉCOLE DE DEVOIR  
LA TCHICASS**

Place Sainte-Barbe - 4020 Liège

**14:00 > 18:00**

Que faire d'une chaise au pied branlant ? D'un grille-pain qui ne marche plus ? D'un pull troué ? Les jeter ? Pas question ! Réparer ensemble, c'est l'idée des Repair Cafés ; des rencontres ouvertes à tous dont l'entrée est libre. Outils et matériel sont disponibles pour faire toutes les réparations possibles et imaginables sur vos vêtements, meubles, appareils électriques, bicyclettes, vaisselles, objets utiles, jouets, et autres.

**14:00**

## LA TORPEDO SWING

Cie Dynamogène (F)

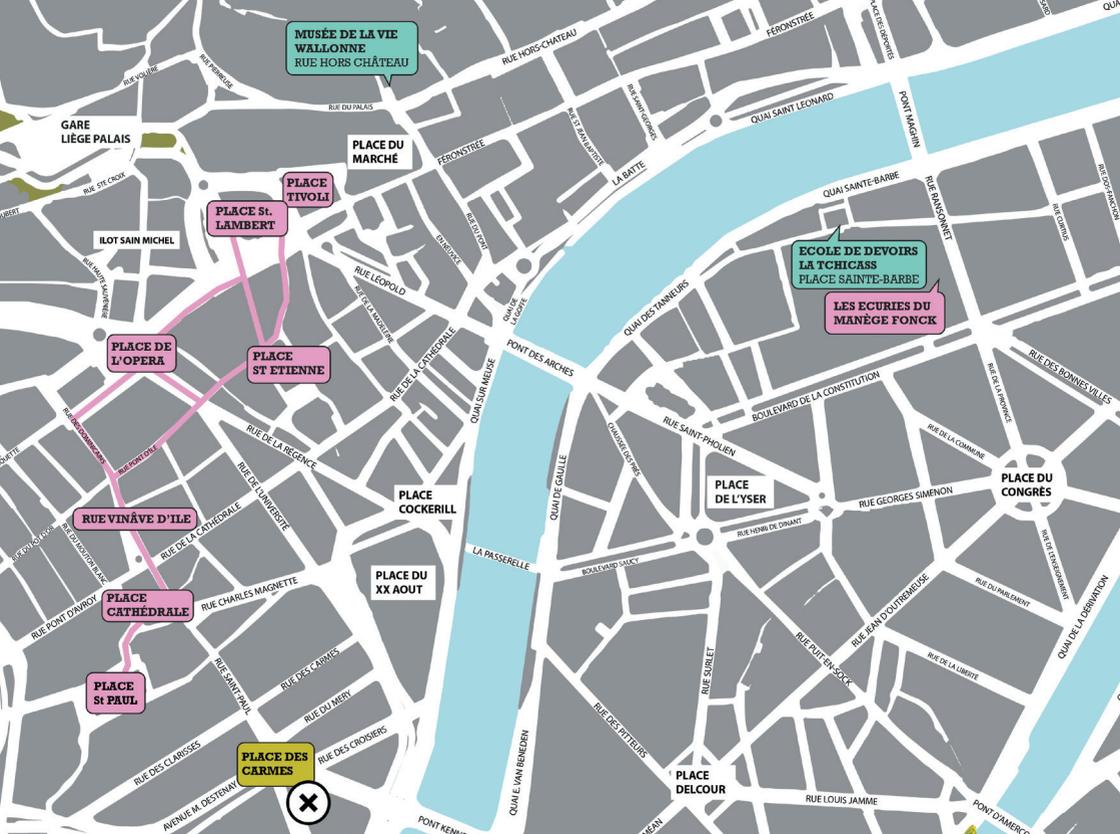
Durée : 30 minutes

Dans la série « les machines de mon arrière-grand-père », les Ateliers Dynamogène sont heureux de vous présenter la Torpédo Swing entièrement rénovée ! Tout de bois et de vis, d'engrenages et de chaines, de cordes et de peaux, elle s'inscrit dans la tradition ancestrale de l'archéologie mécanique imaginaire, domaine où la compétence de Dynamogène n'est plus à démontrer.

Deux mécaniciens-musiciens (désespérément loufoques) proposent une démonstration fulminante de cette satanée machinerie. Ce n'est pas pour caf-ter, mais Chuck Berry, Jimmy Hendrix et tutti quanti ne sont que d'infâmes plagiaires !

Invendu mais pas perdu © Nathalie Noël





**ACCES GRATUIT** à toutes les activités sauf soirée du sa. 24.09 aux Écuries du Manège  
**+ D'INFOS : WWW.TEMPCOLOR.BE**

ORGANISÉ PAR :



AVEC LE SOUTIEN DE :



EN PARTENARIAT AVEC :

Centre Liégeois du Beau Mur, Latitude Jeunes, Entraide et Fraternité, ATTAC, les Alteractifs, le Service de proximité de la Ville de Liège, Miel Maya Honing, SOS FAIM, le MAP, OXFAM Solidarité, les FPS, le Repair Café, Solidarité Mondiale, UniverSud, le SCI, le Miroir Vagabond, Work'Inn, le CADTM, la Bibliothèque des Chiroux, Droit Au Logement, Peuple et Culture, Acteurs des temps présents, Solidarités nouvelles, la Croix-Rouge de Belgique, la FGTB Liège-Huy-Waremme, le Réseau Wallon de Lutte contre la Pauvreté, 48fm, le CRACPE, Nature&Progress, la Cité s'invente, l'Eau de vie, le Madmusée, les charpentes Lebrun, le CRIE, l'École de devoirs La Tchicass...

Edit. resp. : P. Stassart, quai de la Boverie, 7/61 - 4020 Liège | Exempt de timbre

## ANIMATIONS SCOLAIRES

Le TempoColor propose durant toute l'année, des projets citoyens pour les publics scolaires : visites d'exposition, animations, concerts, débats et mise en action... afin que tous puissent réfléchir et s'engager collectivement ou individuellement pour d'autres possibles.

## LE 08 OCT. TEMPCOLOR AUSSI À NAMUR !

Le TempoColor remonte la Meuse et installe ses activités artistiques et interpellantes à Namur. Une 1<sup>ère</sup> édition qui se veut un tremplin et une invitation à construire une aventure à long terme.

Au programme : des concerts, des interventions théâtrales de rue, un atelier, des animations et des jeux, des interpellations...